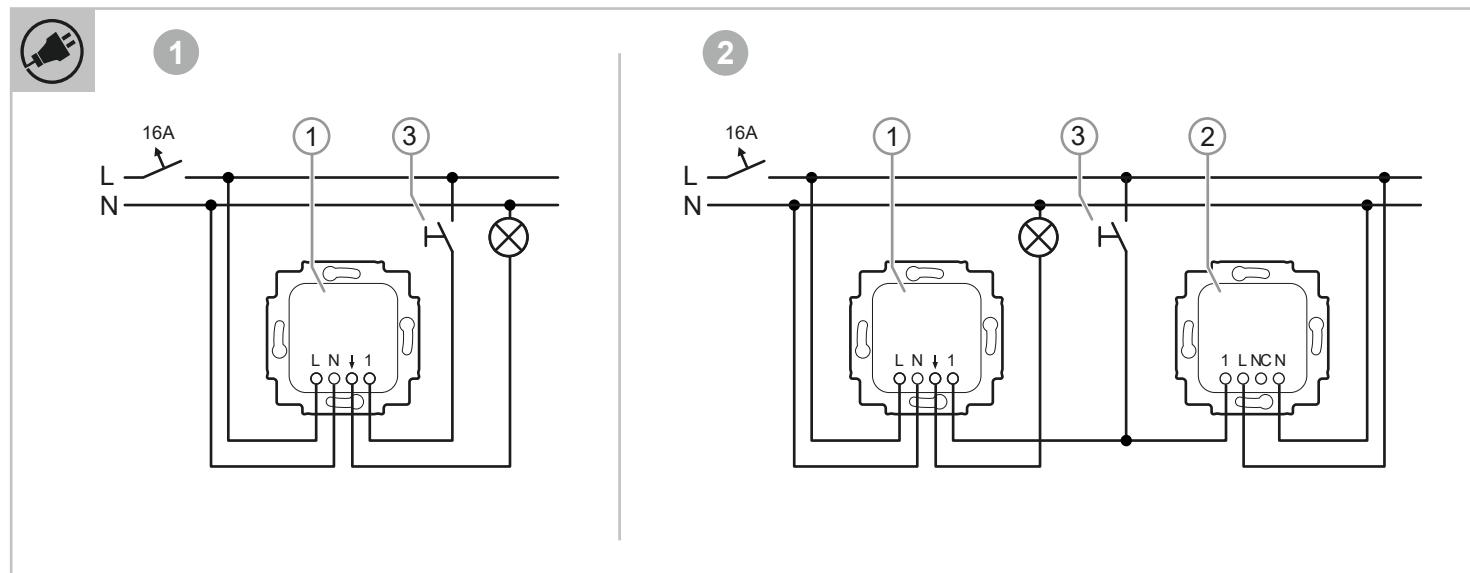


6440/01 U

DE EN NL



	Relay
	230 V AC
	LEDi 100 VA
	LED 100 VA
	LED 100 VA
	2300 W/VA
	2300 W/VA
	2300 W
	2300 W
	2300 VA



Deutsch

Busch-Wächter®

6440/01 U Universal-Relais-Einsatz

GEFAHR
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter <http://BUSCH-JAEGER.de> oder durch Scannen des QR-Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät dient zur Schaltung von Beleuchtungsanlagen und ist nur für den Innenbereich von Gebäuden ausgelegt.

Technische Daten

Nennspannung:	230 V AC 50/60 Hz
Verlustleistung:	< 0,3 W
Maximallast:	10 AX
Anschluss:	L, N, Ein- und Ausgänge potential gebunden
Schraubklemme:	Adernquerschnitt starr: 2 x 2,5 mm ² Adernquerschnitt flexibel: 2 x 1,5 mm ²
Spreize:	mit Berührungsschutz und Rückstellung
Temperaturbereich:	-5 °C ... +45 °C
Schutzart:	IP20
Lagertemperatur:	-20 °C ... +70 °C

Modulares System

Die Universaleinsätze 6440/01 U [1], 6440/04 U [2] und 6440/05 U [3] lassen sich mit den Aufsätzen Komfortschalter Sensor 6815-...-101 [4] und Präsenzmelder Sensor Universal 6813-xxx-102 [5] beliebig kombinieren. Entsprechend lässt sich die gewünschte Funktion über eine gezielte Kombination gestalten.

Lastarten

Die Maximallasten können der oben stehenden Tabelle entnommen werden.

Anschluss

Auf korrekte Verdrahtung achten.

ACHTUNG
Es dürfen nur starre Kabel oder Kabel mit Aderendhülsen verwendet werden.
Abisolierlänge: 8 mm

Anschluss gemäß Anschlussbild 1 vornehmen. Eine Erweiterung des Erfassungsbereichs ist mit dem Universaleinsatz 6440/05 U möglich (Anschlussbild 2).

- [1] Universal-Relais-Einsatz 6440/01 U
- [2] Universal-Slave-Einsatz 6440/05 U
- [3] Optional: Nebenstellen-Taster

Montage

Einbau nur in Unterputzdosen nach DIN 49073, die sich in trockenen Innenräumen befinden. Wenn andere Installationsarten angewandt werden sind die geltenden Vorschriften zu beachten.

- [A] Das angeschlossene Gerät auf die UP-Dose montieren.
- [B] Komfortschalter oder Präsenzmelder aufsetzen.
- [B1] Präsenzmelder Sensor Universal
- [B2] Komfortschalter Sensor mit Abdeckrahmen.

Aufsätze und Rahmen sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen gesondert bestellt werden.

Funktion
Für die Funktion des Universaleinsatzes ist das Aufsetzen eines Komfortschalters oder Präsenzmelders erforderlich. Das Gerät arbeitet anschließend als Master.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <http://BUSCH-JAEGER.de>

English

Busch-Watchdog®

6440/01 U Universal relay insert

DANGER
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.
- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at www.BUSCH-JAEGER.de or by scanning the QR code.

Intended use
The device serves for switching lighting systems and is designed for the interior area of buildings.

Technical data

Nominal voltage:	230 V AC, 50/60 Hz
Power loss:	< 0.3 W
Maximum load:	10 AX
Connection:	L, N, inputs and outputs non-floating
Screw-type terminal:	Wire cross-section rigid: 2 x 2.5 mm ² Wire cross-section flexible: 2 x 1.5 mm ²
Claw:	With protective cover and reset
Temperature range:	-5 °C - +45 °C
Protection type:	IP20
Storage temperature:	-20 °C - +70 °C

Modular System

The Universal inserts 6440/01 U [1], 6440/04 U [2] and 6440/05 U [3] can be combined as desired with the attachments Comfort switch sensor 6815-...-101 [4] and presence detector Universal sensor 6813-xxx-102 [5]. The desired function can be designed accordingly via a specific combination.

Types of load

The maximum loads are listed in the table above.

Connection

Observe correct wiring.

ATTENTION
Only rigid cables or cables with wire end sleeves are to be used.
Skinning length: 8 mm

Establish the connection according to circuit diagram 1. An extended detection range is possible with Universal insert 6440/05 U (circuit diagram 2).

- [1] Universal relay insert 6440/01 U
- [2] Universal slave insert 6440/05 U
- [3] Option: Extension unit push-button

Mounting

They may only be installed in dry interior rooms in flush-mounted boxes according to DIN 49073. If different types of installations are used, the applicable regulations are to be observed.

- [A] Mount the connected device on the flush-mounted box.
- [B] Attach the comfort switch or the presence detector.
- [B1] Presence detector Universal sensor
- [B2] Comfort switch sensor with cover frame.

Attachments and cover frames are not included in the scope of delivery and must be purchased separately.

Function
The attachment of a comfort switch or presence detector is required for the function of the Universal insert. The device then operates as master.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Nederlands

Busch-Wächter®

6440/01 U Universele relaissokkel

GEVAAR
Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.
- Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!
- Werkzaamheden aan het '110 ... 240V'-elektriciteitsnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op www.BUSCH-JAEGER.de of door scannen van de QR-code.

Beoogd gebruik
Het apparaat wordt gebruikt voor het schakelen van verlichtingsinstallatie en is uitsluitend geschikt voor gebruik binnen gebouwen.

Technische gegevens

Nominale spanning:	230 V AC 50/60 Hz
Vermogensverlies:	< 0,3 W
Maximale belasting:	10 AX
Aansluiting:	L, N, in- en uitgangen potentiaal gebonden
Schroeffklem:	Draaddoorsnede massief: 2 x 2,5 mm ² Draaddoorsnede flexibel: 2 x 1,5 mm ²
Bevestigingsklauwtje:	met aanraakbeveiliging en terugzetten
Temperatuurbereik:	-5 °C ... +45 °C
Beschermingsgraad:	IP20
Opslagtemperatuur:	-20 °C ... +70 °C

Modulair systeem

De universele sokkels 6440/01 U [1], 6440/04 U [2] en 6440/05 U [3] kunnen willekeurig worden gecombineerd met de opbouwelementen Comfortschakelaar sensor 6815-...-101 [4] en aanwezigheidsmelders Universele sensor 6813-xxx-102 [5]. De gewenste functie kan via een doelgerichte functie overeenkomstig worden ontworpen.

Soort belastingen

De maximale belastingen vindt u in de bovenstaande tabel.

Aansluiting

Op de correcte bedrading letten.

LET OP
Er mogen alleen massieve kabels of kabels met adereindhulzen zonder beschermingskraag gebruikt worden.
Draadstriplengte: 8 mm

Aansluiting aan de hand van aansluitschema 1 uitvoeren. Het detectiebereik kan worden uitgebreid met de universele sokkel 6440/05 U (aansluitschema 2).

- [1] Universele relaissokkel 6440/01 U
- [2] Universele slave-sokkel 6440/05 U
- [3] Optioneel: externe impulsdrukker

Montage

Inbouw uitsluitend in inbouwdozen volgens DIN 49073 in droge binnenruimtes. Als andere installatiewijzen worden toegepast, moeten de geldende voorschriften in acht worden genomen.

- [A] Het aangesloten apparaat op de inbouwdoos monteren.
- [B] Comfortschakelaar of aanwezigheidsmelder plaatsen.
- [B1] Aanwezigheidsmelder Universele sensor
- [B2] Comfortschakelaar sensor met afdekraam.

Opbouwelementen en afdekraam zijn niet bij levering inbegrepen en moeten apart worden besteld.

Functie
Voor de werking van de universele sokkel moet een comfortschakelaar of aanwezigheidsmelder erop worden geplaatst. Het apparaat werkt daarna als master.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de